



€ 130.3, € 140.3, € 145.3

User Manual



128332518
EN-DA-NO-SV-FI-DE-FR-NL-IT-ES-PT-EL-
TR-CS-HU-PL-HR-SL-SK-LV-LT-ET-RU-ZH

Nilfisk

EN	User Manual	3 - 19
DA	Instruktionsbok	20 - 36
NO	Instruksjonsbok.....	37 - 52
SV	Instruktionsbog	53 - 68
FI	Käyttöohje.....	69 - 84
DE	Betriebsanleitung.....	85 - 102
FR	Instructions d'utilisation	103 - 121
NL	Gebruiksaanwijzing	122 - 139
IT	Istruzioni sull'uso	140 - 157
ES	Instrucciones de manejo.....	158 - 175
PT	Instruções de operação	176 - 193
EL	Οδηγίες χρήσης	194 - 213
TR	Kullanım Kılavuzu.....	214 - 231
CS	Návod k obsluze	232 - 248
HU	Használati útmutató.....	249 - 265
PL	Instrukcja użycia	266 - 282
HR	Priručnik za korisnike.....	283 - 299
SL	Navodila za uporabo.....	300 - 316
SK	Návod na používanie.....	317 - 333
LV	Lietošanas instrukcijae	334 - 351
LT	Naudojimosi instrukcija.....	352 - 367
ET	Kasutamishend	368 - 384
RU	Руководство	385 - 403
ZH	操作说明	404 - 417

Sisältö

1	Johdanto	70
	1.1 Ohjeissa käytetyt symbolit	70
2	Varotoimenpiteet ja työskentelytekniikat	70
3	Ennen painepesurin käyttämisen aloittamista	76
	3.1 Työntökahvan, letkutelineen, sekä letkukelan asentaminen.....	76
	3.2 Pikaliitoksen asentaminen	76
	3.3 Teleskooppikahva	76
4	Painepesurin käyttäminen	77
	4.1 Paineletkun yhdistäminen.....	77
	4.2 Suihkusuuttimen ja Click&Clean-suuttimien kiinnittäminen	77
	4.3 Vesiliitäntä.....	77
	4.4 Painepesurin käynnistäminen.....	78
	4.5 TORNADO® PR-suuttimen paineensäädin.....	78
	4.6 Käyttö kiinnitettynä paikoilleen.....	78
5	Sovelluskohteet ja työskentelyme netelmät	79
	5.1 Yleistä	79
	5.2 Tavalliset käyttökohteet	80
6	Painepesurin käyttämisen jälkeen	81
	6.1 Painepesurin pysäyttäminen.....	81
7	Kunnossapito.....	81
8	Ongelmanratkaisu	82
9	Lisävarusteet sekä pesuaineet.....	82
10	Takuuehdot.....	83
11	Tekniset tiedot.....	83
12	Vakuutus.....	84

EN

1 Johdanto

1.1 Ohjeissa käytetyt symbolit

DA

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikki painepesurin ja sen osien symbolit.

NO



Tällä symbolilla merkittyihin turvaohjeisiin on kiinnitettävä huomiota henkilö- tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

SV



Toimi varovaisesti, jos laite tai sen osat ovat vaarassa vaurioitua.

FI



Tämä symboli ilmaisee vihjeitä ja ohjeita, jotka helpottavat työtä ja varmistavat painepesurin turvallisuuden.

DE

FR

2 Varotoimenpiteet ja työskentelytekniikat

NL



Lue tämä käyttöohje perusteellisesti ennen laitteen käynnistämistä ensimmäistä kertaa. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

IT

ES



Varoitus!

- Aerosolien hengittäminen sisään voi olla haitallista terveydelle. Jos mahdollista, käytä aerosolien muodostumisen estävää suojalaitetta, joka esimerkiksi peittää suulakkeen. Suojaudu aerosoleilta käyttämällä vähintään luokan FFP 2 hengityssuojainta.
- Virtaliitettä ja laitteen tuottama korkea paine ovat pääasialliset vaarat.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki koneella.
- Ennen laitteen käynnistämistä ensimmäistä kertaa tarkista se huolellisesti vikojen varalta. Jos löydät vikoja, älä käynnistä laitetta vaan ota yhteys Nilfisk-jälleenmyyjään. Sähköjohdon eristeessä ei saa olla vikoja eikä halkeamia. Jos sähköjohto on vaurioitunut, anna Nilfisk-jälleenmyyjän vaihtaa se.
- Käyttäjän ja kaikkien puhdistettavan kohteen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden on suojauduttava puhdistamisen aikana irtoavalta liialta.
- Irrota pistoke pistorasiasta puhdistamisen tai kunnossapidon ajaksi, vaihdettaessa osia tai otettaessa laitteessa käyttöön toinen toiminto.
- Ota kansalliset turvamääräykset huomioon, kuten henkilöstön tapaturma- ja sosiaalivakuutus sekä työterveys- ja turvallisuusviranomaisten ja muiden organisaatioiden määräykset.

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RU

ZH



Tarvikkeet ja varaosat

- Käytä vain alkuperäisiä Nilfiskin tai sen hyväksymiä varaosia. Näin varmistat laitteen turvallisuuden.
- Korkeapaineletkut ja liitokset ovat tärkeitä laitteen turvallisuuden kannalta. Käytä ainoastaan Nilfiskin suosittelemia letkuja ja liitoksia.



Fyysiset, aisti- tai muut rajoitukset

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneiden tai kokemattomien henkilöiden käyttöön.
- Alkoholialkoholista, lääkkeitä tai huumeita käyttäneet eivät saa käyttää laitetta.



Käyttökohteet

Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön esimerkiksi

- auton, moottoripyörä, veneen, asuntovaunun, terassin, kiveysten, puuosien, tiilimuurausten, grillin, puutarhahuonekalujen tai ruohonleikkurin puhdistamiseen.

Muunlainen käyttäminen on kielletty. Nilfisk ei vastaa virheellisen käyttämisen aiheuttamista vahingoista. Käyttäjä on vastuussa virheellisen käyttämisen seurauksista. Lisäksi oikea käyttäminen edellyttää huoltamista ja korjaamista tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Vaatetus ja varustus

Suojaa aina itsesi käyttäessäsi laitetta.

- Käytä liukumattomilla pohjilla varustettuja jalkineita.
- Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojavaatteita käytön aikana.



Painepesurin kuljettaminen

- Jos laitetta kuljetetaan ajoneuvossa tai sen päällä, se on kiinnitettävä esimerkiksi hihnoilla, jotta se ei pääse liikkumaan eikä kaatumaan.
- Nilfisk suosittelee, että laite asetetaan vaaka-asentoon takaosa alaspäin, kun sitä kuljetetaan ajoneuvossa.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RU

ZH

tai sen päällä.



Pesuaineet

- Tässä laitteessa on käytettävä vain Nilfiskin toimitamia tai suosittelemia puhdistusaineita. Muiden puhdistusaineiden tai -kemikaalien käyttäminen voi vaikuttaa laitteen toimintaan.



Ennen työn aloittamista Laitteen tarkastaminen

- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai tärkeät osat, kuten turvalaitteet, paineletku, ruiskukahva tai ruiskutuslaitteet, ovat kuluneet tai vahingoittuneet.
- Ruiskukahvan liipaisimen tulee liikkua helposti ja palautua automaattisesti alkuasentoon, kun se vapautetaan.
- Pidä paineletku ja ruiskutuslaite aina hyvässä kunnossa ja puhtaina, jotta sen osat liikkuvat helposti. Kokoa osat oikein.



Sähköliitântä

Varoitus!

Vähennä sähköiskun vaaraa.

- Sähkönsyötön taajuuden ja jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä näkyvää merkintää.
- Yhdistä laite vain pätevän sähköasentajan asentamaan pistorasiaan. Sen on täytettävä IEC 60364-1-määräykset.
- On suositeltavaa, että laitteen sähköliitännässä on vikavirtakytkin, joka katkaisee virransyötön, jos vikavirta ylittää 30 mA 30 ms:n ajan.
- Puutteelliset jatkojohdot voivat olla vaarallisia. Jos jatkojohtoa käytetään, sen on sovellettava ulkokäyttöön. Liitântä on pidettävä kuivana ja irti maasta.
- Jos tarvitaan sähköjohtoa, Nilfisk suosittelee johtokelan käyttämistä, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm:n korkeudella maasta.
- Kelaa jatkojohto aina kokonaan ulos kelalta, jotta se ei ylikuumene. Jatkojohtojen pituuden ja poikkipinta-alan

on täytettävä alla näkyvät vaatimukset.

1,0 mm ²	Enintään	12,5 m
1,5 mm ²	Enintään	20,0 m
2,5 mm ²	Enintään	30,0 m

- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdattava Nilfiskin valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.



Vesiliitântä

Painepesurin avulla ei saa syöttää juotavaksi tarkoitettua vettä.

- Jos laite yhdistetään vesihanaan, on noudatettava kansallisia määräyksiä.
- EN 60335-2-79-vaatimusten mukaisesti tämän painepesurin saa yhdistää vesijohtoverkkoon vain riittävän tehokkaan takaiskuventtiilin avulla. Sen tulee olla BA-tyyppinen ja täyttää EN 60335-2-79-vaatimukset. Takaiskuventtiilin voi tilata tilausnumerolla 106411177.
- Kun juomavesi on virrannut takaiskuventtiilin läpi, sitä ei enää katsota juomakelpoiseksi.
- Jos painepesuri imee vettä esimerkiksi sadevesiastista, takaiskuventtiiliä ei tarvita. Lisätietoja on Yhdistäminen paineettomaan vedensyöttöön -kohdassa. Laite voidaan yhdistää vedensyöttöön, jonka suurin tulopaine on 1 MPa / 10 baaria ja jossa veden suurin lämpötila on 60 °C.
- Tulopaineeksi riittää 3 baaria, jos käytössä on tavallinen ½ tuuman puutarhaletku, jonka pituus on 10–25 metriä.



TÄRKEÄÄ!

- Käytä vain puhdasta vettä.
- Jos syöttövedeen voi päästä hiekkaa esimerkiksi omasta kaivosta, on asennettava lisäsuodatin.



Työn ollessa meneillään

Varoitus!

- Älä käytä laitetta paikassa, jossa on räjähdysvaara.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RU

ZH

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

LV

LT

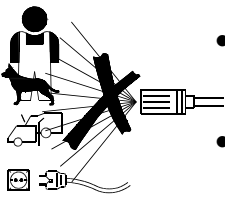
ET

RU

ZH

Jos mielessäsi on kysymyksiä, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin.

- Asbestia sisältäviä pintoja ei saa puhdistaa painepesurilla.
- Painepesurilla ei saa ruiskuttaa esimerkiksi polttoainetta, lämmitysöljyä, tinneriä tai asetonia sisältäviä nesteitä. Ne voivat vaurioittaa laitteessa käytettyjä materiaaleja. Tällainen neste syttyy ja räjähtää herkästi ja on myrkyllistä.
- Älä suuntaa vesisuihkua kohti itseäsi tai muita edes vaatteiden tai jalkineiden puhdistamiseksi. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara.
- Älä koskaan suuntaa vesisuihkua lemmikki- tai muihin eläimiin.
- Älä suuntaa vesisuihkua jännitteisiä sähkölaitteita tai laitetta itseään kohti. Muutoin on olemassa oikosulun vaara.
- Pitele suihkusuutinta tiukasti molemmilla käsillä. Käytön aikana suihkusuuttimeen vaikuttaa jopa 16,4 Newtonin voima.
- Painepesuria ei saa käyttää, jos lämpötila alittaa 0 °C.
- Älä käynnistä jäätynyttä laitetta. Takuu ei kata jääty-misen aiheuttamia vaurioita.
- Varmista aina, että jalansija on vakaa ja turvallinen.
- Pidä laite mahdollisimman kaukana puhdistettavasta kohteesta.
- Pidä suutin riittävän kaukana puhdistettavasta pinnasta, jotta siihen ei kohdistu liian suuri paine. Muutoin pinta voi vaurioitua.
- Laitetta on käytettävä pystyasennossa.
- Älä peitä laitetta äläkä käytä sitä, jos ilmanvaihto on puutteellinen.
- Jos laitetta ei käytetä viiteen minuuttiin, aseta virtakytkin asentoon "O" (1).



Työn päätteeksi



VAROITUS!

- Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta työn

päätyttyä tai jos laite jätetään ilman valvontaa.

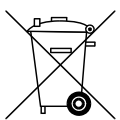
- Irrota laitteen ja vedensyötön välinen vedensyöttö-letku.
- Kelaa sähköjohto ja paineletku kiepille, jotta johto, pistoke, paineletku ja liitokset eivät vaurioidu.
- Tyhjennä käytön jälkeen pumppu, letku ja varusteet vedestä ennen laitteen viemistä säilytykseen.



Huolto ja korjaus

VAROITUS!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltoa, korjaamista ja puhdistamista.
- Korjaustyöt on teetettävä Nilfiskin valtuuttamassa huoltokorjaamossa käyttämällä Nilfiskin varaosia.
- Älä yritä tehdä huoltoja, joita ei ole kuvattu näissä käyttöohjeissa.
- Jos laite ei käynnisty tai pysähdy, jos se tärisee, jos paine vaihtelee, jos moottorissa esiintyy käyntihäiriö, jos sulake palaa tai jos vettä ei tule, tutustu käyttöohjeen ongelmanratkaisukaavioon. Jos ilmenee muita ongelmia, ota yhteys paikalliseen Nilfisk-jälleenmyyjään.



Painepesurin kierrättäminen

Tee käytöstä poistettu laite heti käyttökelvottomaksi.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Katkaise sähköjohto.

Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteenä. Euroopassa noudatettavan direktiivin 2002/96/EU mukaan käytetyt vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava kierrätettäväksi ympäristöystävällisesti. Saat lisätietoja paikallisilta viranomaisilta tai lähimmältä jälleenmyyjältä.

3 Ennen painepesurin käyttämisen aloittamista

A



Purkamisesta pakkauksesta kerrotaan pikaoppaassa.
Kuvissa kerrotaan osista ja laitteen valmistelemisesta käyttämistä varten.

Osat

1. Käynnistys- ja sammutuskytkin
2. Vedensyöttö ja suodatin
3. Korkeapaineliitäntä
4. Paineletku
5. Sähköjohto
6. Click&Clean-suihkusuutin
7. Lukittava ruiskukahva (7a)
8. Click&Clean Tornado PR -suutin
9. Click&Clean Powerspeed -suutin
10. Vaahtoruisku
11. Suuttimenpuhdistustyökalu
12. Letkukela (lisävaruste)
13. Tyyppikilpi
14. Kärrikahva (teleskooppikahva)
15. Letkukoukku
16. Kuusioavain aisan ja kiinnikkeen asentamista varten
17. Teleskooppikahvan painike
18. Käännettävä johtokoukku
19. Pikaliitos

3.1 Työntökahvan, letkutelineen, sekä letkukelan asentaminen

Kärryn kahvan ja letkukoukun kiinnittäminen (vakiomallit)

A1 Paina kärryn kahva (14) kahden metalliputken päälle. Varmista, että kahva on kiinnitetty kuvassa näkyvällä tavalla. Kiinnitä ruuvit muttereihin. Varmista, että ruuvit menevät kahvan ja putken läpi.

A2 Kiinnitä letkukoukku (15) koneeseen kahdella ruuvilla..

Letkukelan kahvan kiinnittäminen (mallit, joissa on letkukela)

A3 Kiinnitä letkukoukun kahva kärryjen kahvaan (ruuveja ei tarvita).

3.2 Pikaliitoksen asentaminen

A4 Kun asennat pikaliitoksen ensimmäistä kertaa, tarkista, että tehtaalla asennettu suodatin (2a) on vedensyöttöputkessa.

A5 Ruuvaa pikaliitos tiukasti kiinni vedensyöttöön (2).



TÄRKEÄÄ!

Vedenotossa on aina oltava suodatin, sillä hiekka, kalkkikivi ja muut epäpuhtaudet vahingoittavat pumpun venttiileitä. Suodatin on asennettu paikalleen tehtaalla.

Laitteen takuu raukeaa, jos suodatin on poistettu.

3.3 Teleskooppikahva

A6 Laitteessa on teleskooppikahva. Voit nostaa tai laskea kahvaa painamalla nuppia ja siirtämällä kahvaa ylös- tai alaspäin. Kahvan on oikeassa asennossa, kun kuuluu napsahdus.

4 Painepesurin käyttäminen



Painepesurin käyttämisestä kerrotaan pika-asennusoppaassa.

4.1 Paineletkun yhdistäminen

- B1** Kiinnitä paineletku (4) ruiskutuskaavaan (7). Voit irrottaa korkeapaineletkun ruiskutuskaavasta painamalla salpaa (A).
- B2** Kiinnitä paineletku ulostuloon (3).

4.2 Suihkusuuttimen ja Click&Clean-suuttimien kiinnittäminen

- B3** Paina suihkusuutin (6) kiinni ruiskukahvaan ja ruuvaa se kiinni.



HUOMAUTUS!

Suihkusuuttimessa on sisäinen matalapainesuutin, jonka avulla voidaan huuhdella likaa.

- B4** Kun kiinnität suuttimen (8, 9), paina se suihkusuuttimeen.



TÄRKEÄÄ!

Kun kiinnität Click & Clean -suuttimen, suihkusuuttimen viereisen salvan on työnnettävä ulos. Suuttimen täytyy pysyä tässä asennossa, kun sitä vedetään.

- B5** Paina vaahtosuutin (10) suihkusuuttimeen (6).



HUOMAUTUS!

Suihkusuuttimessa on kääntyvä lukko, joka on asetettava Click & Clean -suihkusuuttimeen. Voit irrottaa Click & clean -suuttimen vaahtosuuttimeesta painamalla salpaa.



TÄRKEÄÄ!

Ennen puhdistamisen aloittamista tarkista, että laite on pystyasennossa tasaisella alustalla. Älä aseta laitetta korkeaan ruohikkoon!

4.3 Vesiliitäntä



TÄRKEÄÄ!

Paineistetun vedensyötön yhdistäminen

Vedensyötön paine saa olla enintään 1 MPa / 10 baaria. Lämpötila saa olla enintään 40 °C. Lisätietoja on tyyppikilvessä. Laitte voidaan yhdistää vedensyöttöön tavallisen ½ tuuman puutarhaletkun avulla, jonka pituus on 10–25 metriä.

- B6** Tarkista, että vedensyöttöputkessa on suodatin, joka ei ole tukossa.
- B7** Yhdistä vesiletku vedensyöttöön pikaliittimen avulla. Avaa vedentulo.



Jos laite yhdistetään juomakelpoisen veden syöttöön, on noudatettava kansallisia ja paikallisia määräyksiä.



Anna veden valua syöttöletkun läpi ennen sen yhdistämistä laitteeseen, jotta laitteeseen ei pääse hiekkaa eikä likaa.

- B8** Katkaise vedentulo. Yhdistä vesiletku vedensyöttöön pikaliittimen avulla.



Paineettoman vedensyötön yhdistäminen

Laitetta voi käyttää myös imevänä. Se voi imeä vettä esimerkiksi sadevesiastiasta, säiliöstä tai vesistöistä. Takaiskuventtiiliä ei tarvita, jos laite yhdistetään muuhun vedensyöttöön kuin vesijohtoon.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RU

ZH

EN



Jos laite yhdistetään paineistamattomaan vedensyöttöön, käytä aina suodatinta, jotta laitteeseen ei imetä epäpuhtauksia. Letkun pituus saa olla enintään 3 metriä, ja sen läpimitan on oltava vähintään ½ tuumaa.

Näiden vaatimusten täyttymiseksi Nilfisk suosittelee, että käytät alkuperäistä Nilfisk-imuletkusarjaa.

Laite pystyy imemään vettä 50 cm sen pintaa korkeammalle.

- Aseta laite enintään 0,5 metriä veden pintaa korkeammalle. Irrota paineetku ulostulosta.
- Tarkista, että syöttösuodatin on paikallaan. Yhdistä imuletkusarja. Varmista, että syöttöliitäntä on tiukalla.
- Käynnistä laite painamalla käynnistys- ja sammutuskytkin (1) asentoon I.
- Odota, kunnes vettä suihkuua ulostulosta tasaisesti.
- Katkaise laitteesta virta. Kiinnitä paineetku (4), ruiskutuskahva ja suihkusuutin.
- Käynnistä laite uudelleen ja aktivoi ruiskukahvan liipaisin.

DA

NO

SV

FI

DE

FR

4.4 Painepesurin käynnistäminen



TÄRKEÄÄ!

Yhdistäminen virransyöttöön

Sähkösyötön taajuuden ja jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä (14) näkyvää jännitettä ja taajuutta.

Yhdistä painepesuri virransyöttöön. Suurin sallittu impedanssi on $= 0,29+j0,18 \Omega$ (Z_{max}). Jos laite yhdistetään sähkösyöttöön, jonka impedanssi enintään tämä, ota yhteys sähkötoimitajaan.

B9 Työnnä pistoke pistorasiaan.

B10 Avaa vedentulo.

B11 Vapauta liipaisimen lukitus (7a). Jos laite jätetään ilman valvontaa, katkaise virta ja lukitse liipaisin.

B12 Paina ruiskukahvan liipaisinta. Anna vettä tulla ulos, kunnes ilma on poistunut vesiletkusta.

B13 Käynnistä laite painamalla käynnistys- ja sammutuskytkin asentoon I.

B14 Aktivoi ruiskukahvan liipaisin. Kun vapautat ruiskukahvan liipaisimen, laite pysähtyy automaattisesti. Laite käynnistyy uudelleen, kun painat ruiskukahvan liipaisinta.

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS



HU

4.5 TORNADO® PR-suuttimen paineensäädin

B15 Painetta voidaan säädellä TORNADO® PR -suuttimen paineensäätimen avulla.

PL

HR

4.6 Käyttö kiinnitettynä paikoilleen

B16 Jos painepesurin kiinnitetään seinään erityisen ripustuskoukun avulla, sitä voidaan käyttää paikalleen seinään kiinnitettynä puhdistuslaitteena.

Kiinnitä koukku vain kestävään seinään. Valitse ruuvien pituus ja tulppien koko seinän tyyppin mukaan.

B17 Puutarha- ja vanneharjan (a), vaahtosuuttimen (b) ja Click & Clean harjan (c) ja Click & Clean vaahtosuutin (d) voi säilyttää seinäkoukussa.



Tärkeää: Seinäkoukun kantavuus on enintään 30 kg.

SL

SK

LV

LT

ET

RU

ZH

5 Sovelluskohteet ja työskentelymetodit

5.1 Yleistä

Tehokas painepesu edellyttää muutamien ohjeiden noudattamista ja kokemusta tietyistä puhdistustehtävistä. Oikein valitut varusteet ja puhdistusaineet lisäävät painepesurin tehoa. Seuraavassa jaksossa on perustietoja puhdistamisesta.

5.1.1 Puhdistusaine ja vaahto

Vaahto tai puhdistusaine on levitettävä kuiville pinnoille, jotta kemikaali pääsee suoraan kosketukseen lian kanssa. Levitä puhdistusainetta esimerkiksi auton pinnoille alhaalta ylös, jotta ei synny muita puhtaampia alueita, jolloin puhdistusaine väkevöityy ja valuu alaspäin. Anna puhdistusaineen vaikuttaa useita minutteja ennen huuhtelemista. Älä kuitenkaan anna sen kuivua puhdistettavalle pinnalle. **Huomautus:** Varo puhdistusaineen kuivumista. Muutoin puhdistettava pinta voi vaurioitua.

5.1.2 Mekaaninen hankaus

Pinttynyt lika voi edellyttää mekaanista hankautusta. Tätä tarkoitusta varten on olemassa erityisiä harjoja, esimerkiksi auton pesemiseen.

[EN](#)[DA](#)[NO](#)[SV](#)[FI](#)[DE](#)[FR](#)[NL](#)[IT](#)[ES](#)[PT](#)[EL](#)[TR](#)[CS](#)[HU](#)[PL](#)[HR](#)[SL](#)[SK](#)[LV](#)[LT](#)[ET](#)[RU](#)[ZH](#)

5.2 Tavalliset käyttökohteet

Jäljempänä on tietoja puhdistustehtävistä, joissa voidaan käyttää Nilfisk-painepesuria yhdessä lisävarusteiden ja pesuaineiden kanssa.

Tehtävä	Lisävarusteet Click & Clean	Puhdistusmenetelmä
Auto	Autosuutin, autoharja, alustanpuhdistus-suutin, vaahtosuutin, Car Combi Cleaner	<ol style="list-style-type: none"> 1. Levitä Car Combi Cleaner vaahtosuuttimella. Aloita aina alhaalta ja etene ylöspäin. Anna Car Combi Cleaner vaikuttaa vähintään 5 minuuttia. 2. Puhdista auto autosuuttimella. Se on suunniteltu puhdistamaan auton ulkopinnat nopeasti ja hellävaraisesti, sillä suihku on leveämpi ja pehmeämpi. Aloita auton etuosasta ja etene taaksepäin, jotta vettä ei pääse ovenrakoihin. 3. Poista harjan avulla liikalvo, johon suutin ei tehoa. Jos auto on hyvin likainen, levitä Car Combi Cleaner uudelleen. 4. Kiinnitä alustanpesusuutin sekä puhdista alusta ja lokasuojat. 5. Pyyhi vesi auton pinnalta autoharjan kaapimella. Varmista, että hiekka ja muu lika on poistettu ennen kaapimisen käyttämistä. Pyyhi säämiskällä paikat, joihin kaavin ei ulotu.
Alumiiniset vanteet	Vanneharja, autosuutin, hajottaja, Alu Cleaner	Käytä hajottajan kanssa alumiinipuhdistusainetta. Anna vaikuttaa noin 5 minuuttia ja pese vanneharjalla. Levitä teräsvanteille Car Combi Cleaner. Käytä vaahtosuutinta ja pese vanneharjalla. Ole varovainen! Korkeapaineinen suihku voi vahingoittaa renkaiden.
Kiveykset, betonilattiat ja muut kovat pinnat	Powerspeed® -suutin, Stone & Wood Cleaner Patio Cleaner	Etene kohti ulkoreunoja. Jos pinnalla on sammalta tai levää, aloita levittämällä Stone & Wood Cleaner vaahtosuuttimella. Pese ennen puhdistusaineen kuivumista. Toinen tehokkaampi ja nopeampi tapa on käyttää Patio Cleaner. Tämä estää lisäksi roiskeet.
Puiset puutarhakalusteet	Wood Cleaner Puutarharharja	Levitä Wood Cleaner ja pese ennen sen kuivumista. HUOMAUTUS: Poista lika puutarharharjalla.
Tiilipinnat, puupinnat	Powerspeed® -suutin, Stone & Wood Cleaner, Patio Cleaner	Käytä samaa menetelmää kuin puhdistatessasi kiveyksiä, mutta toimi varovaisesti . Korkeapaine voi vahingoittaa huonoja saumoja ja puuta. Käytä vain Tornado®-suutinta. Säädä etäisyys eli paine saumojen ja puun laadun mukaan. Patio Cleaner voidaan käyttää myös pystysuorille pinnoille.
Räystäskourun	Auton pohjan suihkusuutin	Pese räystäskouru tällä suuttimella. Etene aina alas kohti syöksykouruja. Varo suihkuttamasta katon alapintaan.
Viemäri- ja poistoputkien sekä syöksykourujen puhdistaminen	Putkenpuhdistin	Työnnä putkenpuhdistinta noin puoli metriä (merkkiin saakka) putkeen tai viemäriin ja aktivoi suutinkahvan liipaisin. Suutimesta tuleva taaksepäin suuntautuva suihku vetää suutinta eteenpäin putkessa. Suutin avaa tukoksen ja huuhtelee lian pois.
Ruoste tai maali	Vesihiekkapuhallusväline	Voit poistaa ruostetta tai maalia tehokkaasti käyttämällä vesihiekkapuhallusta. Varo vahingoittamasta vesihiekkapuhallettavaa pintaa.
Kasvihuone	Tornado® PR -suutin, Harja, Stone & Wo od Cleaner	Pese korkeapaineella ja mahdollisesti harjalla. Voit poistaa samaleen ja levän Stone & Wood Cleaner.
Puutarhatyökälyt, ruohonleikkuri	Tornado® PR -suutin, Powerspeed® -suutin, monikulmasovitin, Metal Cleaner	Pese pahin lika pois suuttimella. Levitä Metal Cleaner -puhdistusainetta vaahtosuuttimella ja anna vaikuttaa noin viisi minuuttia. Pese suuttimella. Monikulmasovitimen avulla pääsee käsiksi vaikeapääsyisiin paikkoihin välttämättä roiskumista.

6 Painepesurin käyttämisen jälkeen



Painepesurin säilyttämisestä kerrotaan pikaoppaassa.



Säilytä painepesuria suojattuna jäätymiseltä. Jos laite pääsee vahingossa jäätymään, on tarkistettava, ettei siinä ole vaurioita.

6.1 Painepesurin pysäyttäminen

- C1** Sulje vedensyöttö. Paina ruiskukahvan liipaisinta, kunnes kaikki vesi on tullut ulos. Tällöin vesiletku, paineletku, suihkusuutin ja suuttimet puhdistetaan.
- C2** Pysäytä laite painamalla käynnistys- ja sammutuskytkin asentoon 0.
- C3** Irrota pistoke sähköpistorasiasta.



TÄRKEÄÄ!

Onnettomuuksien välttämiseksi sähköjohto ja korkeapaineletku on aina kelattava kiepille.

- C4** Kierrä liitäntäkaapeli sille varattuun telineeseen (18). Ylempää koukkuu kääntämällä, liitäntäkaapelin voi irrottaa telineestä. Kiinnitä pesukahva (f), suihkupuutki (a) suuttimet (b) sekä pesuaineinjektor (c) telineisiin.
- C5** Painepesuri on saatavana kahtena mallina: A) Malli, jossa on koukku korkeapaineletkun säilyttämistä varten (15) - B) Malli, jossa on letkukela (12).
- C6** Huuhtelee suihkusuutin, suuttimet ja vaahtosuutin käytön jälkeen.
- C7** Aseta ruiskukahva (f), suihkupuutki (a), suuttimet (b), vaahtosuutin (c) pitimiinsä painepesurissa. Lisäksi suuttimenpuhdistustyökalu (d) ja Click & Clean -harja (e) voidaan säilyttää laitteen yhteydessä.

7 Kunnossapito



Kunnossapidosta kerrotaan pikaoppaassa.



Ota seuraavat neuvot huomioon ennen käyttämistä, jotta painepesuri kestää pitkään.

- Pese vesiletku, paineletku, suihkusuutin ja tarvikkeet ennen käyttämistä.
- Puhdista liittimet pölystä ja hiekasta.
- Huuhtelee puhdistusainepullo ja -suutin.
- Puhdista suutin.
- Pidä vedenotto-suodatin puhtaana. Varmista, ettei se ole tukossa.

Vedentulosuodattimen puhdistaminen

- D1** Puhdista vedentulosuodatin säännöllisesti kerran kuukaudessa tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.

Irrota suodatin varovasti ruuvitaltan avulla ja puhdista se. Varmista ennen sen asettamista takaisin paikalleen, että se on ehjä.

Suuttimen puhdistaminen

Jos suutin tukkeutuu, pumpun paine nousee liian suureksi, joten tukos on poistettava heti.



TÄRKEÄÄ!

Suuttimen puhdistustyökalua (11) saa käyttää vain kun suutin on irrotettu ja laite on pysäytetty!

- D2** Pysäytä laite ja irrota suutin. Puhdista suutin.
- D3** Huuhtelee suutin ruiskuttamalla siihen vettä edestäpäin.

Laitteen ilmanvaihtoaukkojen puhdistaminen

- D4** Laite on pidettävä puhtaana, jotta jäähdytysilma pääsee kiertämään vapaasti sen tuule-

O-renkaiden rasvaaminen

D5 Liitokset on rasvattava säännöllisesti, jotta yhdistäminen on helppoa ja O-renkaat eivät kuivu.

8 Ongelmanratkaisu

Tee seuraavat tarkistukset ennen yhteyden ottamista Nilfiskin huoltoon.

Oire	Syy	Suosittelava toimenpide
Laite ei käynnisty.	Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan. Pistorasia on viallinen. Sulake on palanut. Jatkojohto on viallinen.	Työnnä pistoke pistorasiaan. Kokeile toista pistorasiaa. Vaihda sulake. Katkaise virta muista laitteista. Yritä käyttää laitetta ilman jatkojohtoa.
Paine vaihtelee.	Pumppu imee ilmaa. Venttiilit ovat likaiset, kuluneet tai tukossa. Pumpun tiivisteet ovat kuluneet.	Tarkasta, että letkut ja liitokset ovat ilmatii- viitä. Puhdista ja vaihda tai ota yhteys paikalli- seen Nilfisk-jälleenmyyjään. Puhdista ja vaihda tai ota yhteys paikalli- seen Nilfisk-jälleenmyyjään.
Laite pysähtyy.	Sulake on palanut. Sähköverkon jännite on vir- heellinen. Lämpötunnistin on lauennut. Suutin on osittain tukossa.	Vaihda sulake. Katkaise virta muista laitteis- ta. Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä mainittua jännitettä. Anna painepesurin jäähtyä 5 minuuttia. Puhdista suutin (lisätietoja on kohdassa 7).
Sulake palaa.	Sulake on liian pieni.	Ota käyttöön sulake, jonka arvo vastaa laitteen virrankulutusta. Yritä käyttää laitetta ilman jatkojohtoa.
Laite toimii epätasai- sesti.	Tuloletkuun tai pumppuun pääsee ilmaa. Vettä ei syötetä tarpeeksi. Suutin on osittain tukossa. Vedensuodatin on tukossa. Letkussa on mutka.	Anna laitteen toimia liipaisin vapaana, kun- nes työskentelypaine palaa normaaliksi. Tarkista, että vedensyöttö vastaa laitteen tyyppikilvessä mainittua vedentarvetta. Huomio! Vältä käyttämästä pitkiä ohuita let- kuja. Letkun läpimitan tulee olla vähintään 1/2 tuumaa. Puhdista suutin (lisätietoja on kohdassa 7). Puhdista suodatin (lisätietoja on kohdassa 7). Suorista letku.
Laite käynnistyy ja pysähtyy itsestään.	Pumppu tai ruiskukahva vuotaa.	Ota yhteys Nilfisk-huoltokorjaamoon.
Laite käynnistyy, mut- ta vettä ei tule ulos.	Pumppu, letku tai tarvike on jäätynyt. Ei vedensyöttöä. Vedensuodatin on tukossa. Suutin on tukossa.	Anna pumpun, letkun tai tarvikkeen sulaa. Yhdistä laite vedensyöttöön. Puhdista suodatin (lisätietoja on kohdassa 7). Puhdista suutin (lisätietoja on kohdassa 7).

Jos ilmenee muita ongelmia, ota yhteys paikalliseen Nilfisk-jälleenmyyjään. Nilfiskin jälleenmyyjien yhteys-
tiedot ovat tämän julkaisun takasivulla.

9 Lisävarusteet sekä pesuaineet

Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita sekä pesuaineita, katso lisätietoja www.nilfisk.com.

10 Takuuehdot

Nilfisk antaa kotikäytössä käytettäville painepesureille kahden vuoden takuun. Jos painepesuri tai sen varuste toimitetaan huoltoon, sen mukaan on liitettävä kopio kuitista.

Takuuhuollon saaminen edellyttää, että

- vika johtuu raaka-aineiden tai työn virheistä (takuu ei kata kulumista eikä virheellisen käyttämisen aiheuttamia vikoja)
- että tätä käyttöohjetta on noudatettu perusteellisesti
- että korjaustöitä ei ole annettu muun kuin Nilfiskin kouluttaman henkilöstön tehtäviksi
- on käytetty vain alkuperäisiä varaosia
- laite ei ole altistunut esimerkiksi iskuille tai pakkaselle
- että on käytetty vain puhdasta vettä
- painepesuria ei ole annettu vuokralle eikä käytetty kaupallisesti.

Takuuhuolto kattaa viallisten osien vaihtamisen. Posti- tai kuljetus- ja pakkaamiskulut veloitetaan erikseen. Kansallisen lainsäädännön takuuta koskevat määräykset otetaan huomioon.

Laite on toimitettava Nilfiskin huoltokorjaamoon yhdessä vian kuvauksen kanssa.

Jos takuu ei kata korjaamista, siitä laskutetaan. Tällaisia tapauksia ovat esimerkiksi tämän käyttöoppaan vianetsinnästä kertovassa osassa mainitut syyt.

11 Tekniset tiedot

Tyyppi		E 130.3	E 140.3	E 145.3
Sähkötekniset tiedot				
Nimellisjännite	V	220-240	220-240	220-240
Nimellistaajuus	Hz	50/60	50/60	50/60
Nimellisvirrankulutus	kW	2,0	2,1	2,1
Virta	A	9,0	9,5	10
Suojausluokka	Luokka I/ Luokka II	Luokka II	Luokka II	Luokka II
Suojausaste	IP xx	IPX5	IPX5	IPX5
Hydrauliikan tiedot				
Nimellispaine	MPa/baari	12,5/125	13,5/135	14,0/140
Suurin paine	MPa/baari	13,0/130	14,0/140	14,5/145
Nimellisvesivirtaama	l/min/l/h	7,5/450	7,0/420	6,6/400
Suurin vesivirtaama	l/min/l/h	8,3/500	8,3/500	8,3/500
Tuloveden suurin paine	MPa/baari	1/10	1/100	1/10
Tuloveden suurin lämpötila	°C	60	60	60
Tuloveden suurin lämpötila imettäessä	°C	20	20	20
Paino				
Paino	kg.	17,8	18,6	19,8
Tärinäarvot, käsi - käsivarsi ISO 5349-1:n mukaisesti - Vakiosuutin				
Tärinäarvot, käsi - käsivarsi ISO 5349-1:n mukaisesti - Vakiosuutin	m/s ²	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1
Koneet ilman letkukela:				
Äänenpainetaso, LpA, ISO 3744:n mukaisesti Taattu äänen tehotaso, LWA, 2000/14/EU:n mukaisesti	dB (A)	66,8 ±2 82	66,8 ±2 82	- -
Koneet letkukelalla:				
Äänenpainetaso, LpA, ISO 3744:n mukaisesti Taattu äänen tehotaso, LWA, 2000/14/EU:n mukaisesti	dB(A)	71,8 ±2 86	71,8 ±2 86	- 86

Oikeus muutoksiin pidätetään.

EN

12 Vakuutus

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

HR

SL

SK

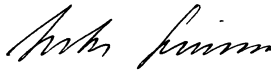
LV

LT

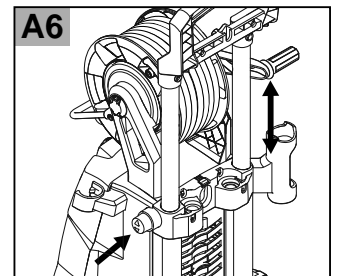
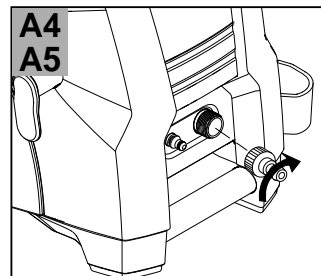
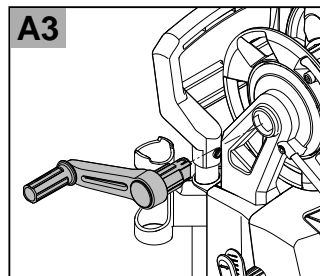
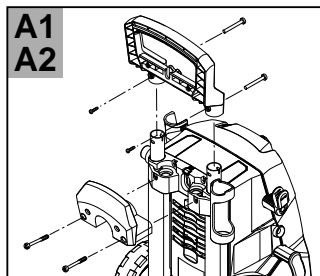
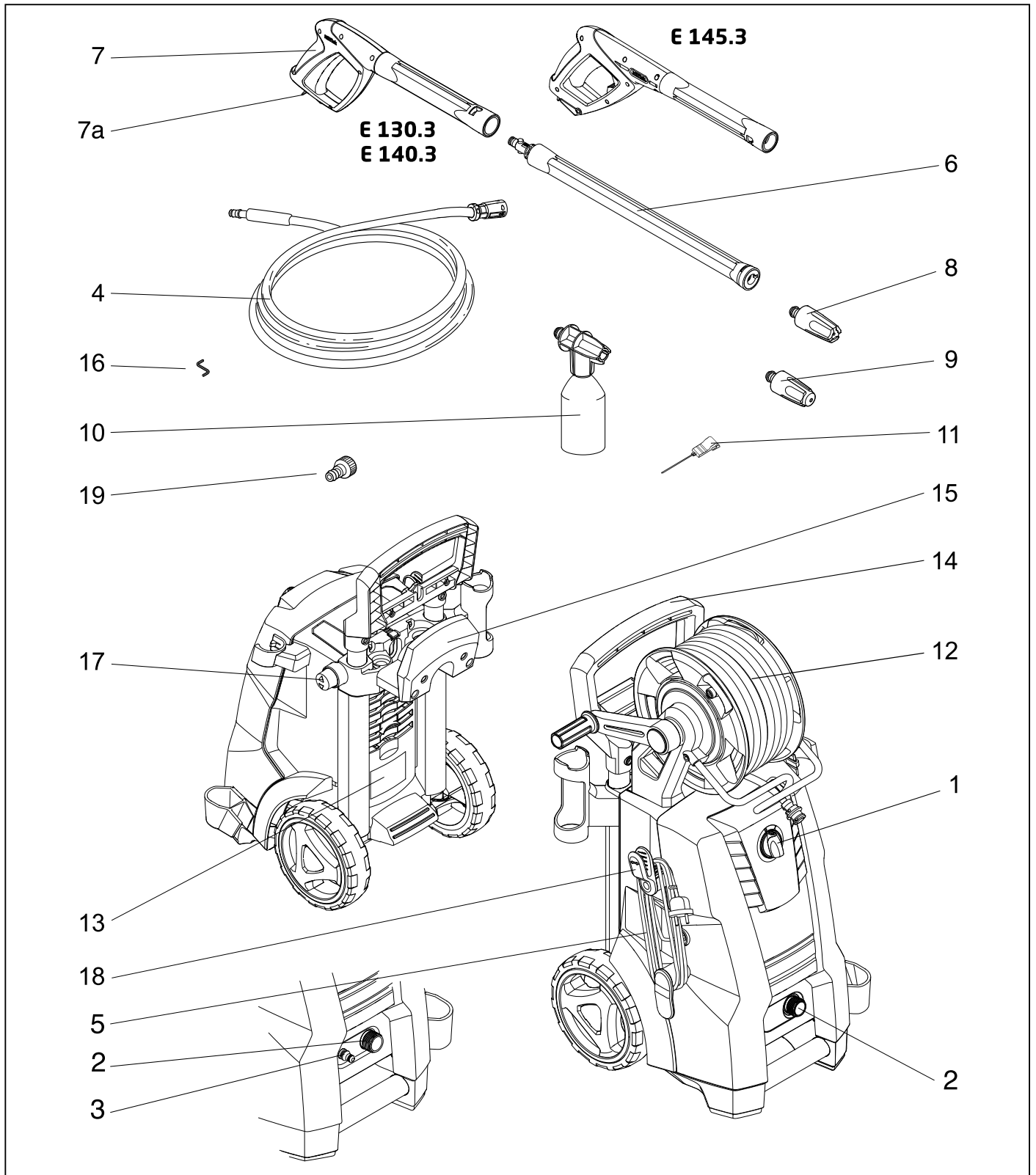
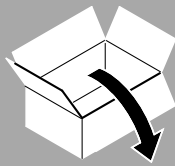
ET

RU

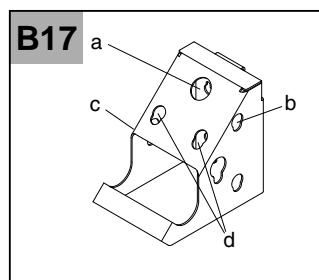
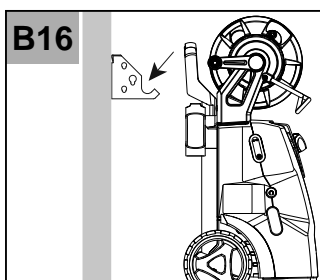
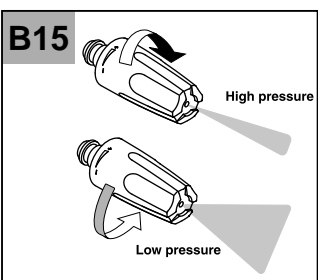
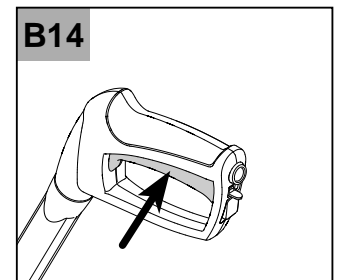
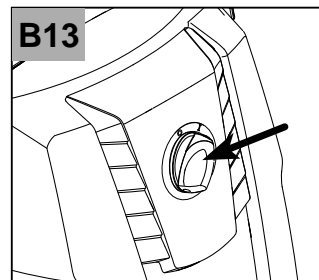
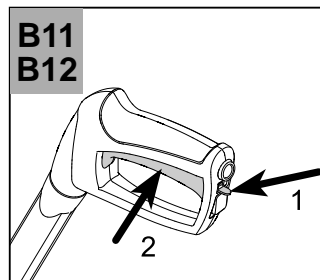
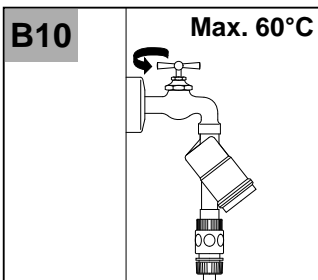
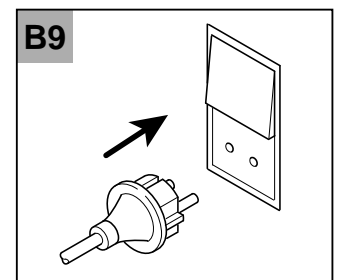
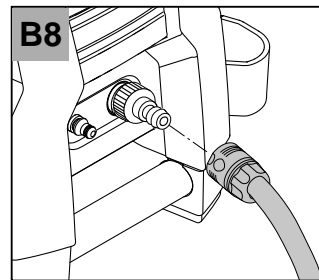
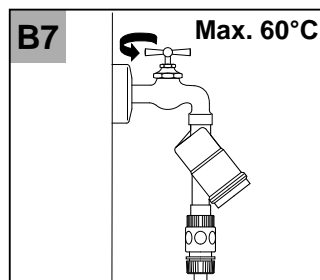
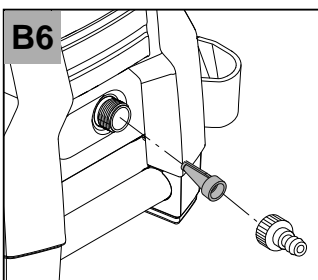
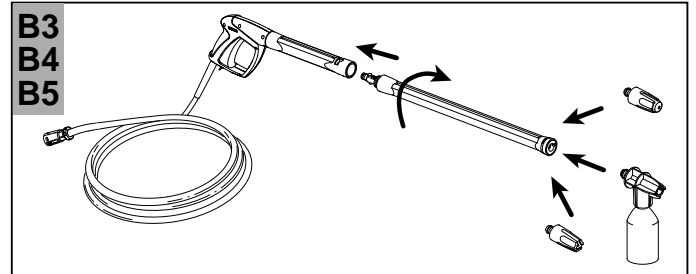
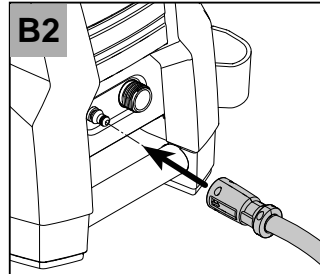
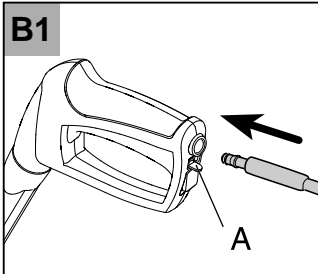
ZH

CE		Vakuutus	
Tuote:	Korkeapainepesuri		
Tyyppi:	Nilfisk E 130.3 / E 140.3 / E 145.3 ja edellä mainitut varusteet		
Kuvaus:	220-240 V 1~, 50/60 Hz - IP X5		
Laite vastaa seuraavia määräyksiä:	EU:n laitedirektiivi	2006/42/EC	
	EU:n matalajännitedirektiivi	2006/95/EC	
	EU:n EMV-direktiivi	2004/108/EC	
	RoHS direktiivi	2011/65/EU	
	Melupäästädirektiivi:	2000/14/EU	
Käytettävät harmonisoidut standardit:	EN 60335-2-79:2012 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-11:2000 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2009		
Käytettävät kansalliset standardit ja tekniset tiedot:	IEC 60335-1:2012 IEC 60335-2-79:2012		
Teknisten tietojen valtuutetun laatijan nimi ja osoite:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby		
Valmistajan puolesta valtuutetun vakuutuksen laatijan henkilöllisyys ja allekirjoitus:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby		
Vakuutuksen antamisen paikka ja päiväys:	Hadsund, 01.10.2013		

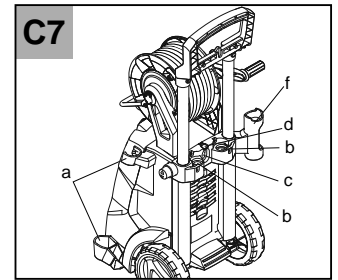
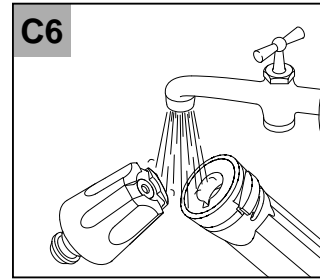
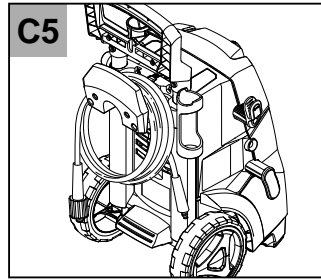
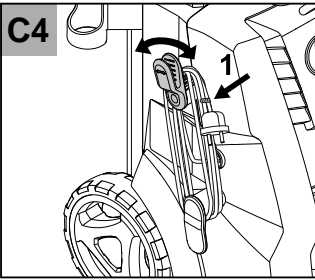
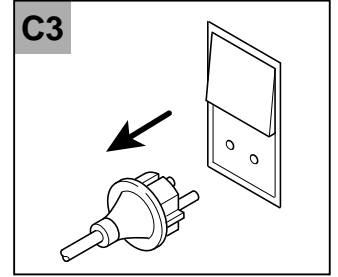
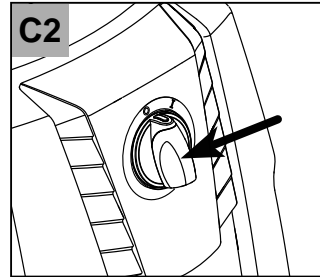
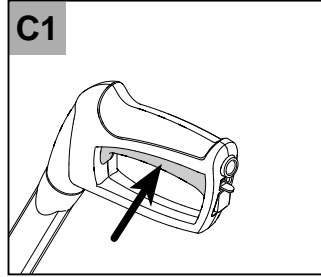
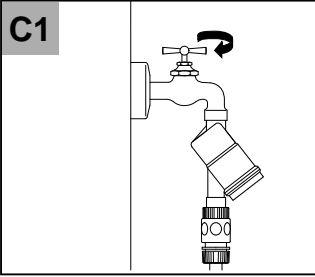
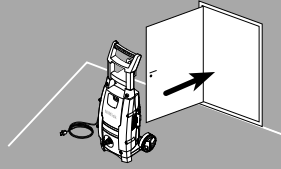
A



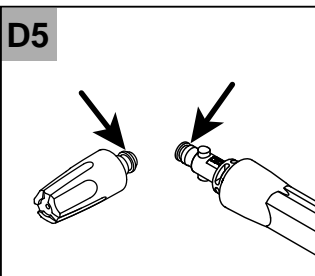
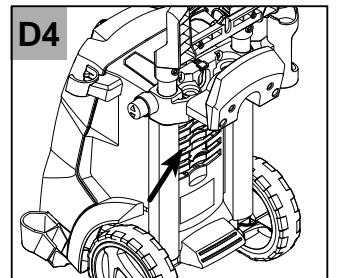
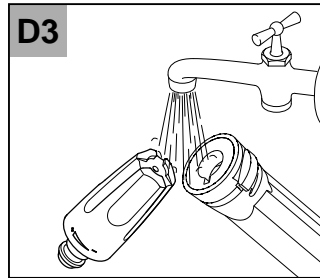
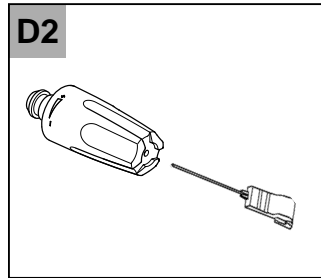
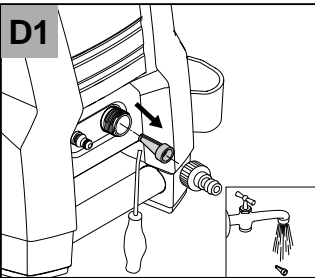
B



C



D



Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
Ανασταύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga, Sungdong-Gu
Seoul
Website: www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Choekchai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk-thailand.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Umraniye
Istanbul
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com